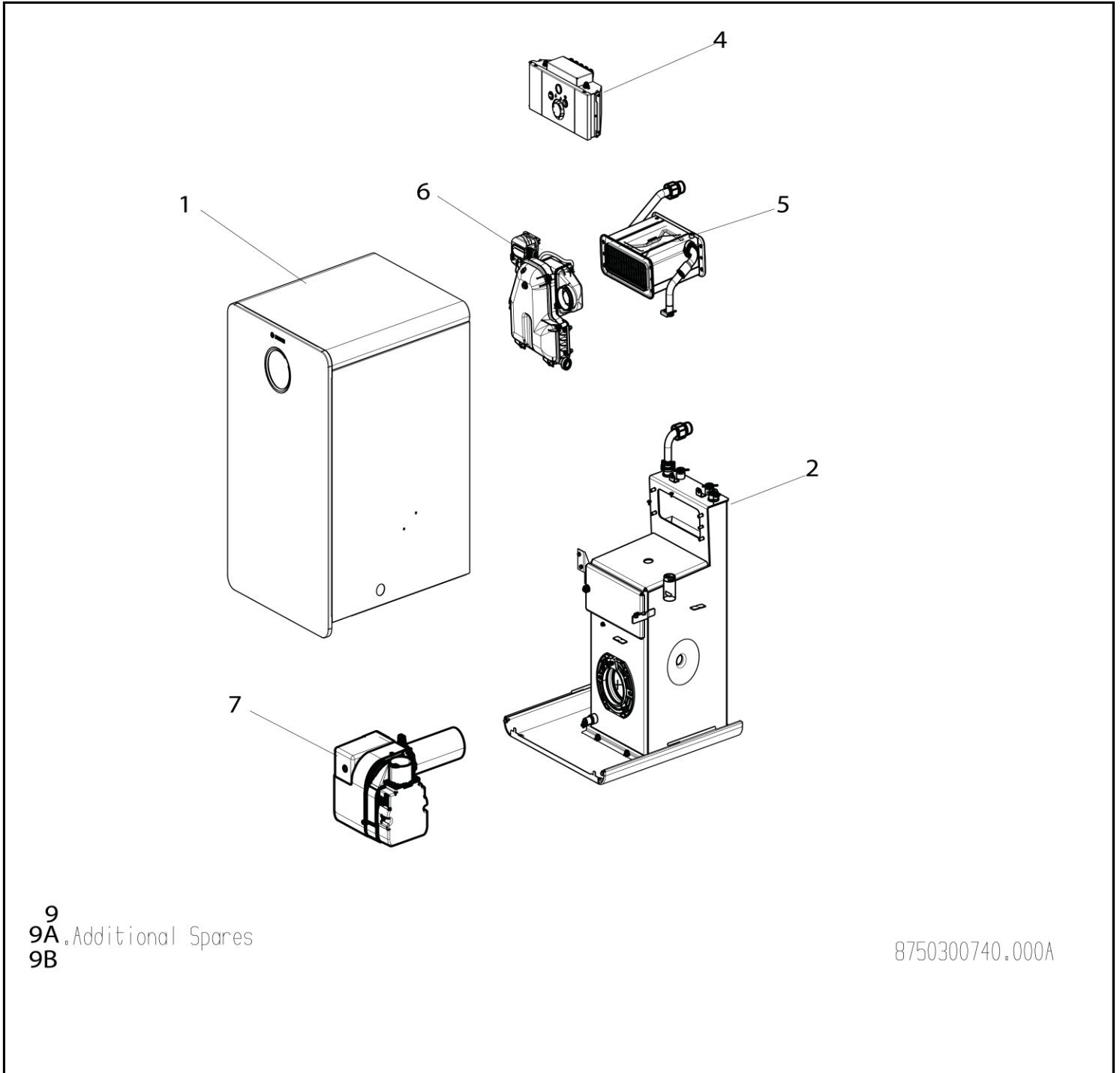


OLIO CONDENS 2300F



9
9A Additional Spares
9B

8750300740.000A



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מנישנעלוגאני מיתותעבתי ינסטלאגציעיסטועיס/מאנטאיעיסטועיס

ינסטלאגציע/מאנטאיע ונדא גאנצוריעלדעס סאמזשאיעיסטועיס דאשעבעזלי קבאלעגעיזורי פערסאנאליס מיער, מוקמעדי גאנאפעסלס דאגעיוט.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitev/montažo

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

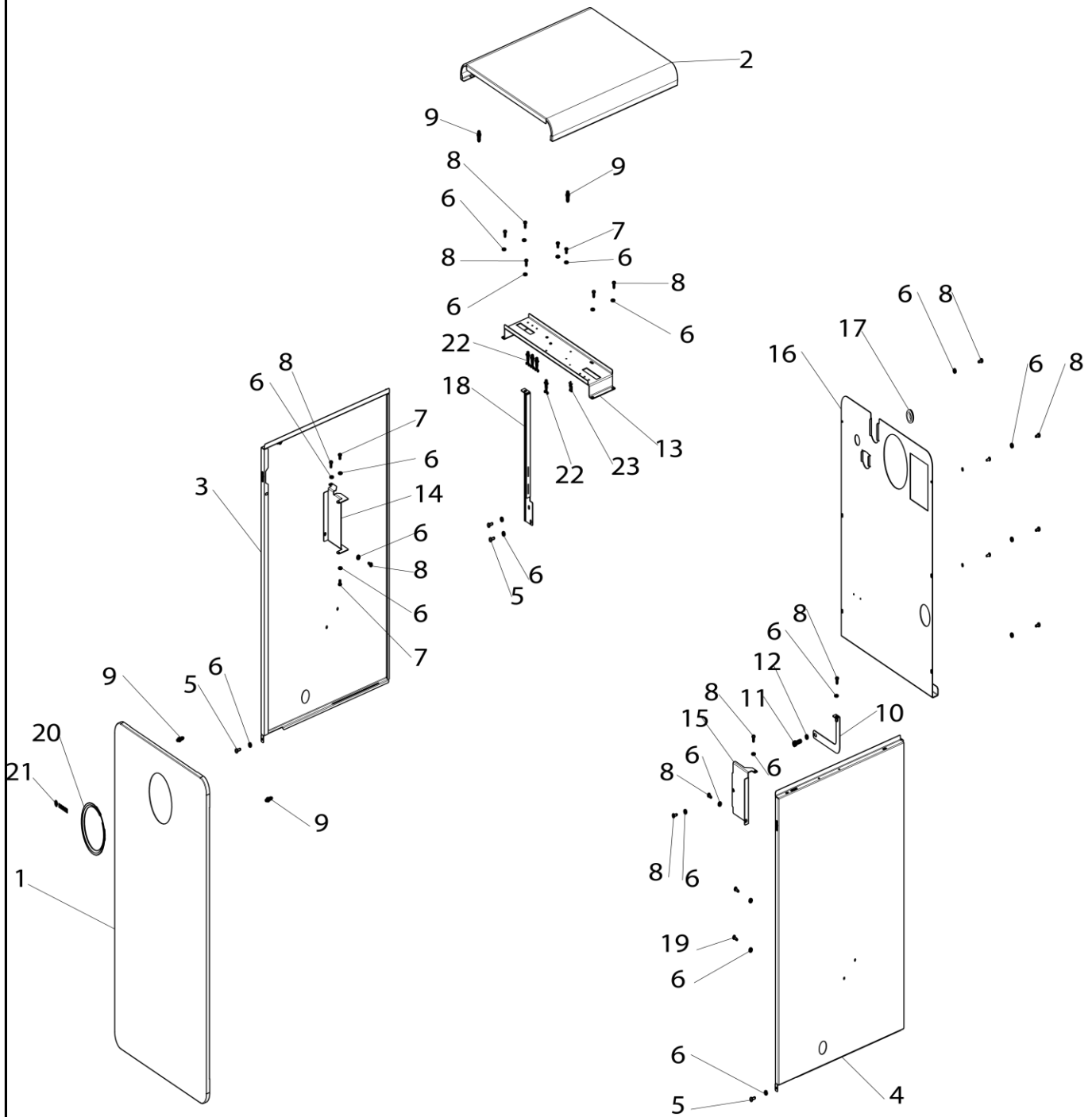
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Liste des pièces de rechange
Spare parts list

Ersatzteilliste



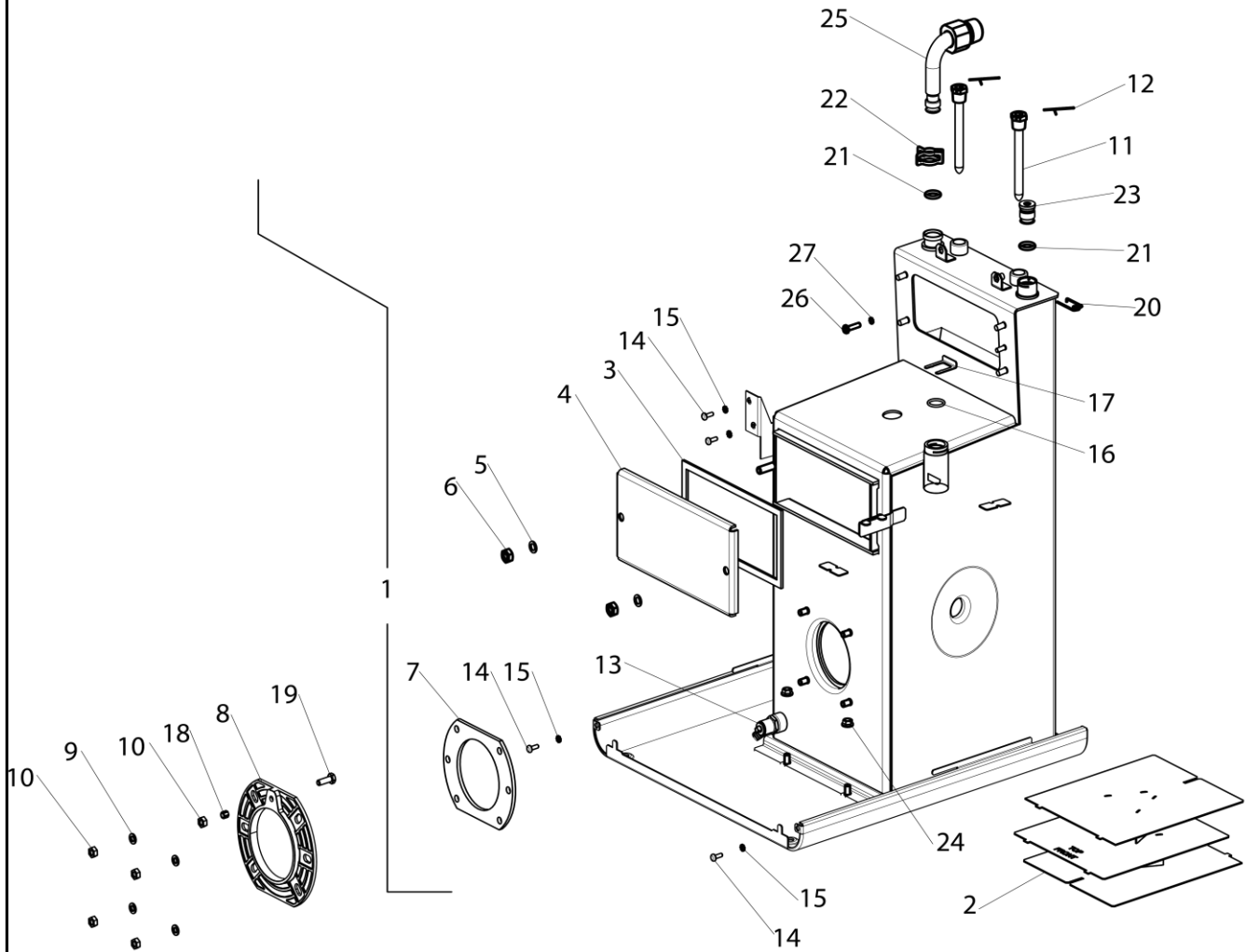
8750300932_000B

1
Habillage
Casing
Verkleidung

OLIO CONDENS 2300F

Liste des pièces de rechange
Spare parts list

Ersatzteilliste



8750301045.000A

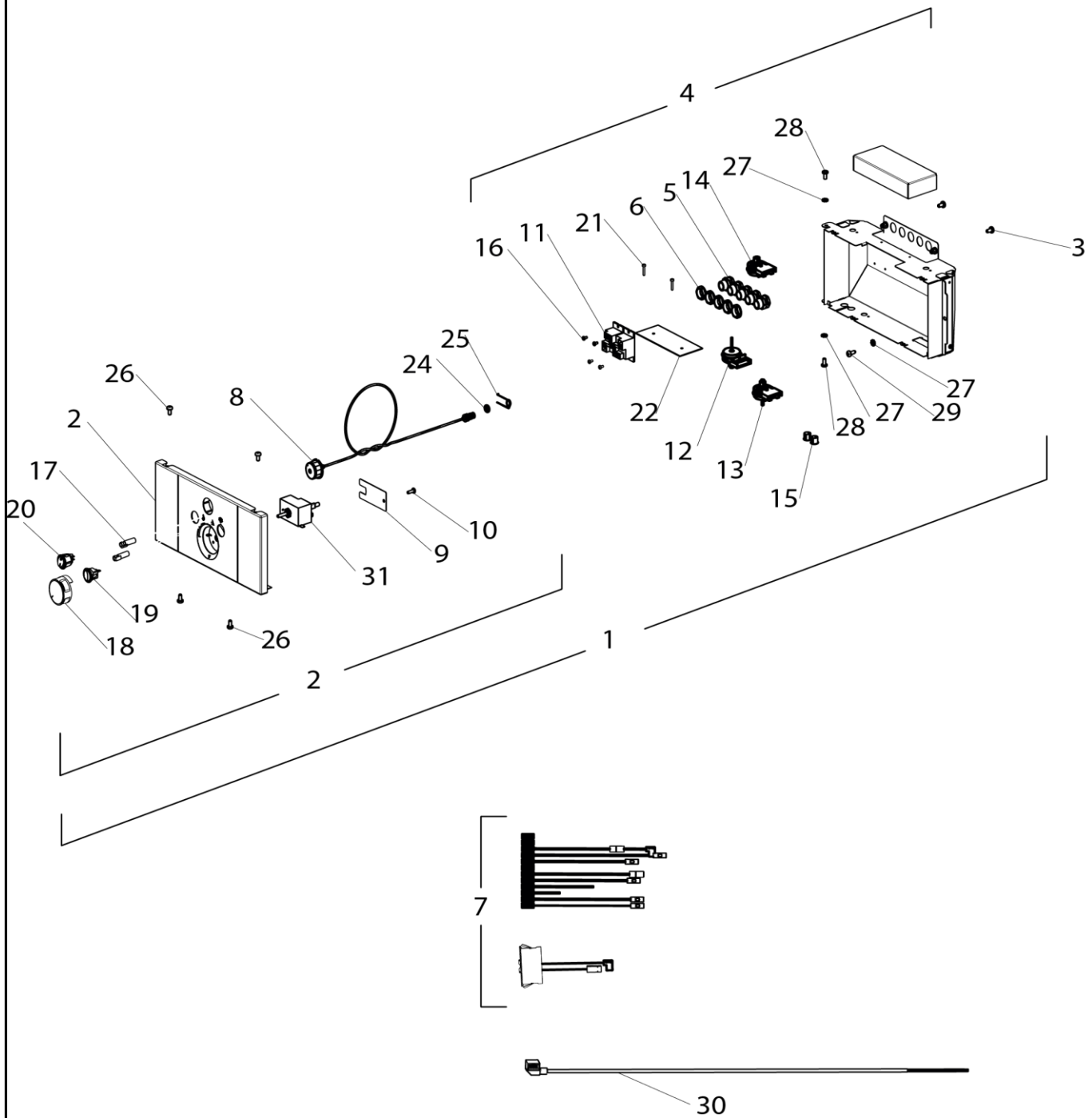
2

Caloporteur
Primary Heat Exchanger - Regular
Wärmeübertrager

OLIO CONDENS 2300F

Liste des pièces de rechange
Spare parts list

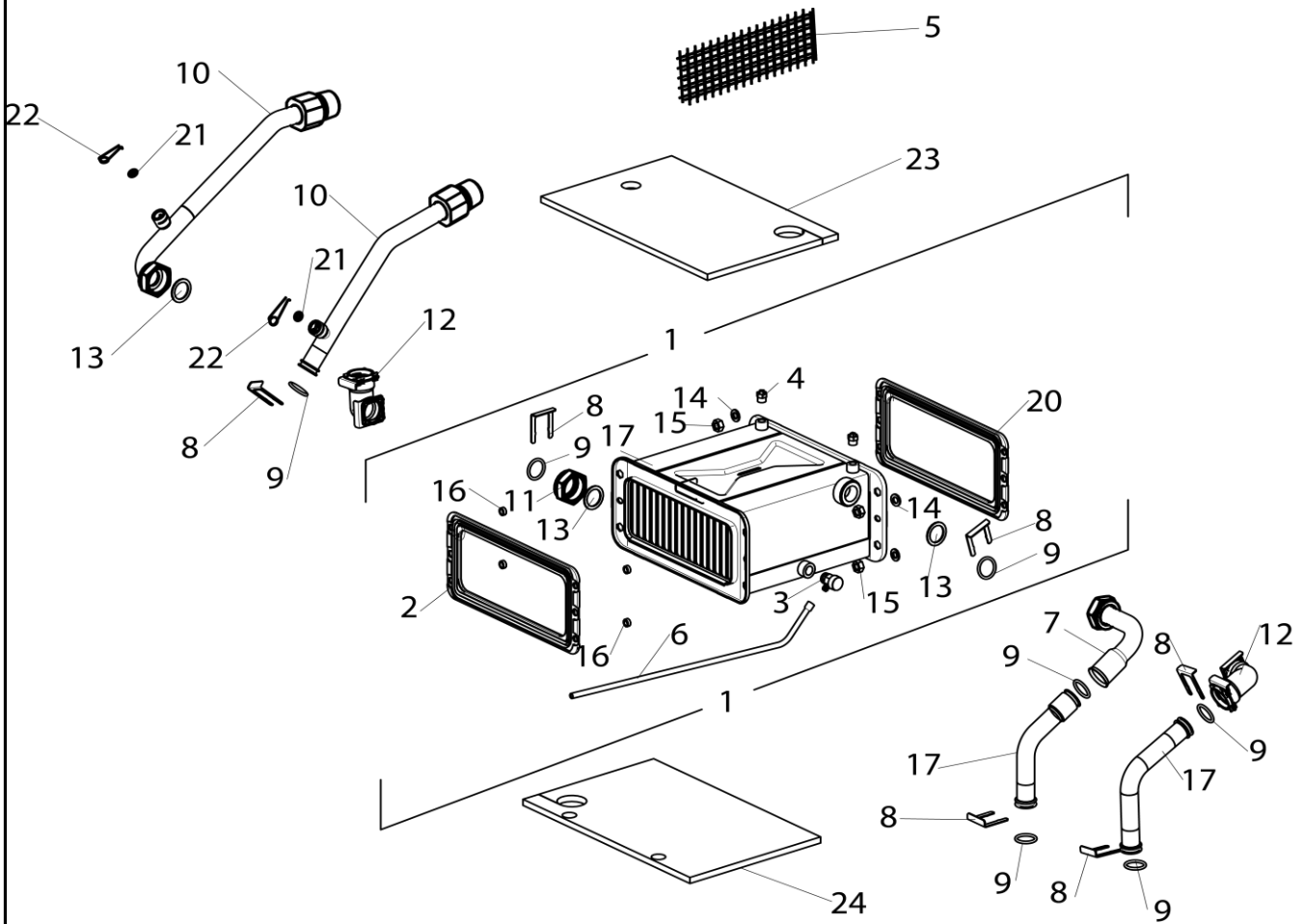
Ersatzteilliste



8750300934_000B

4
Tableau de électrique
Control Box
Schaltkasten

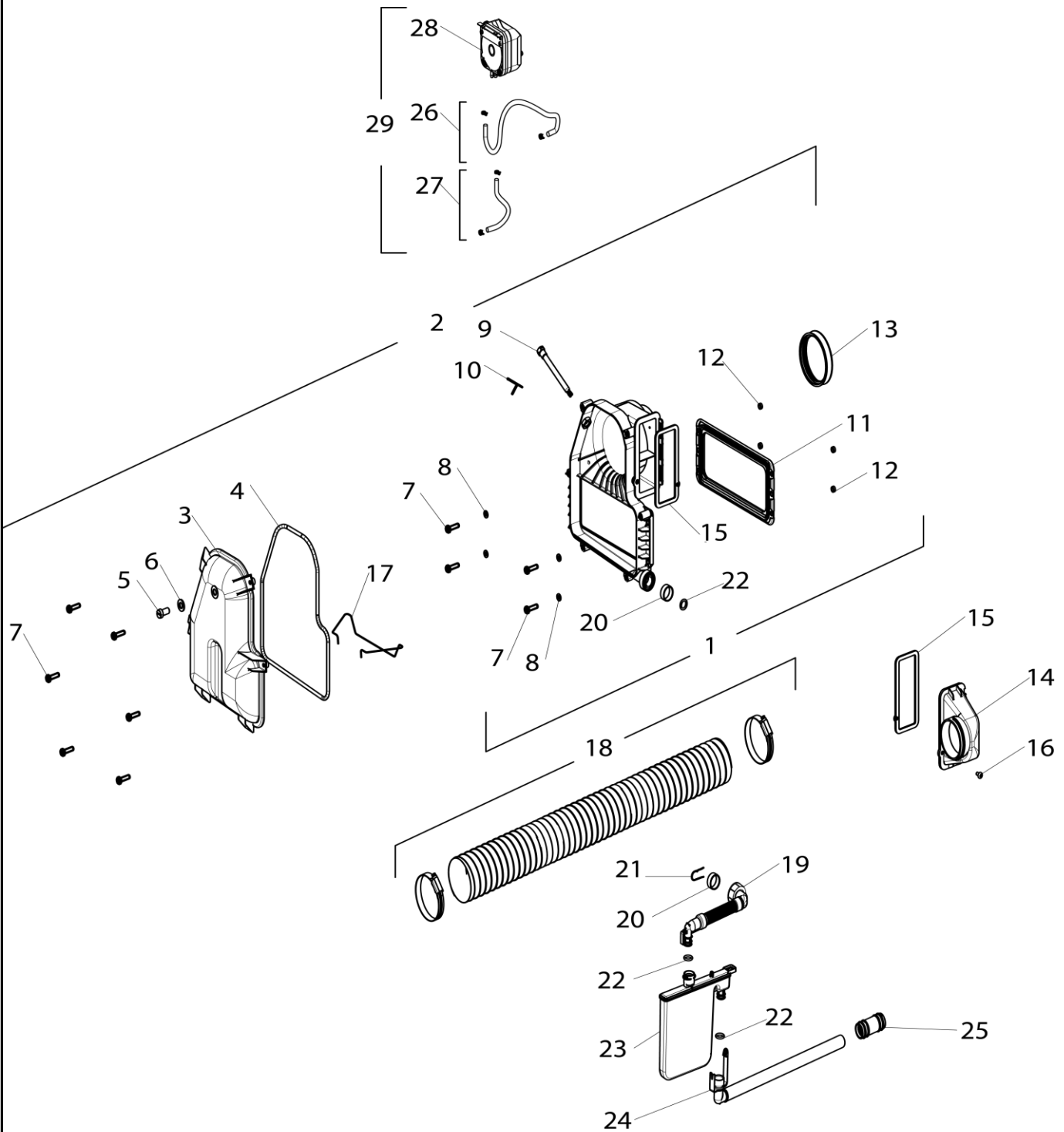
OLIO CONDENS 2300F



8750301058.000B

5 Échangeur de chaleur secondaire
Secondary Heat Exchanger
Sekundärwärmetauscher

OLIO CONDENS 2300F



8750300993_000C

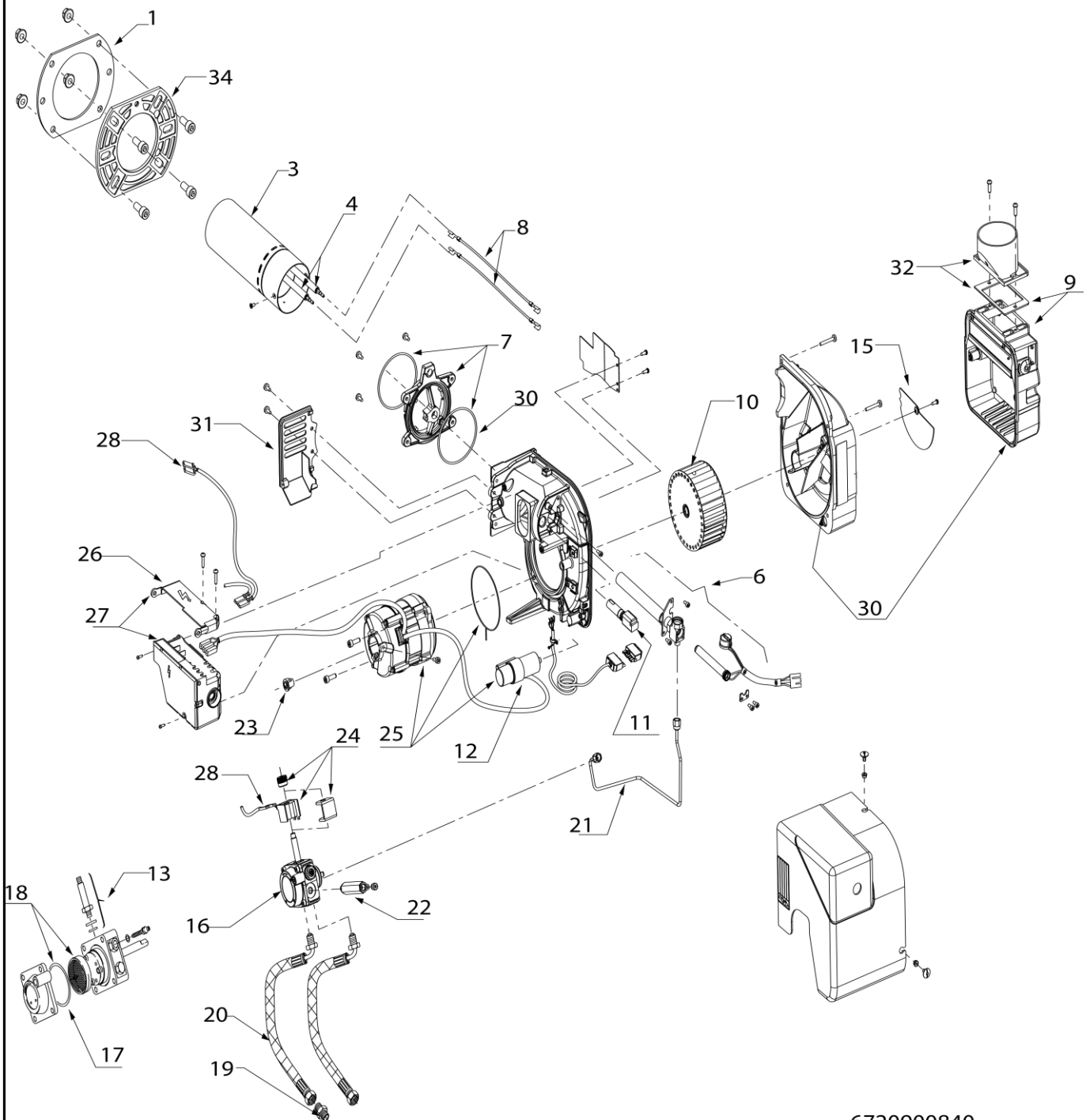
6

Assemblage de collecteur
Manifold Assembly
Vielfältige Montage

OLIO CONDENS 2300F

Liste des pièces de rechange
Spare parts list

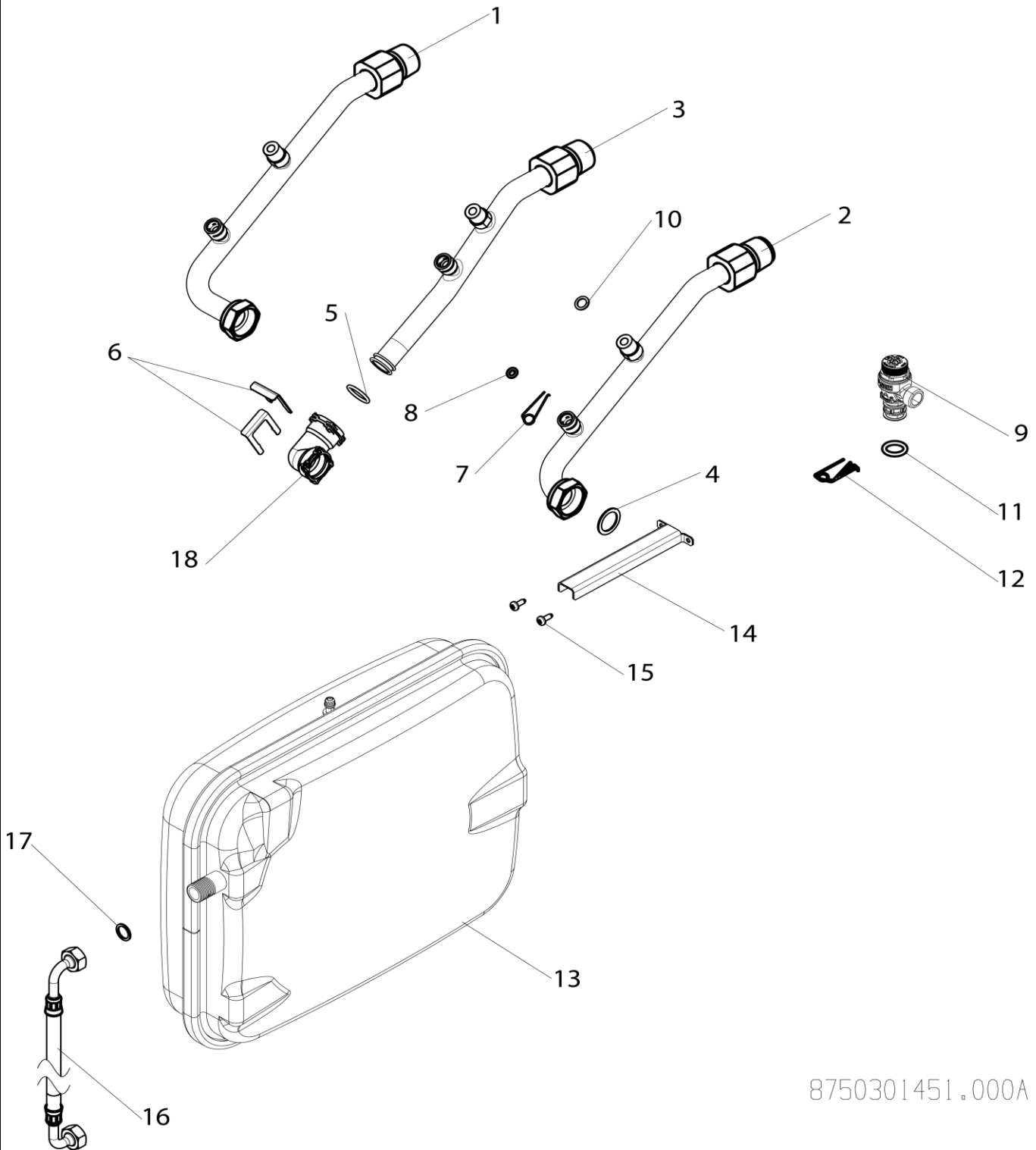
Ersatzteilliste



6720900840

7 Brûleur
Burner Assembly
Brenner

OLIO CONDENS 2300F



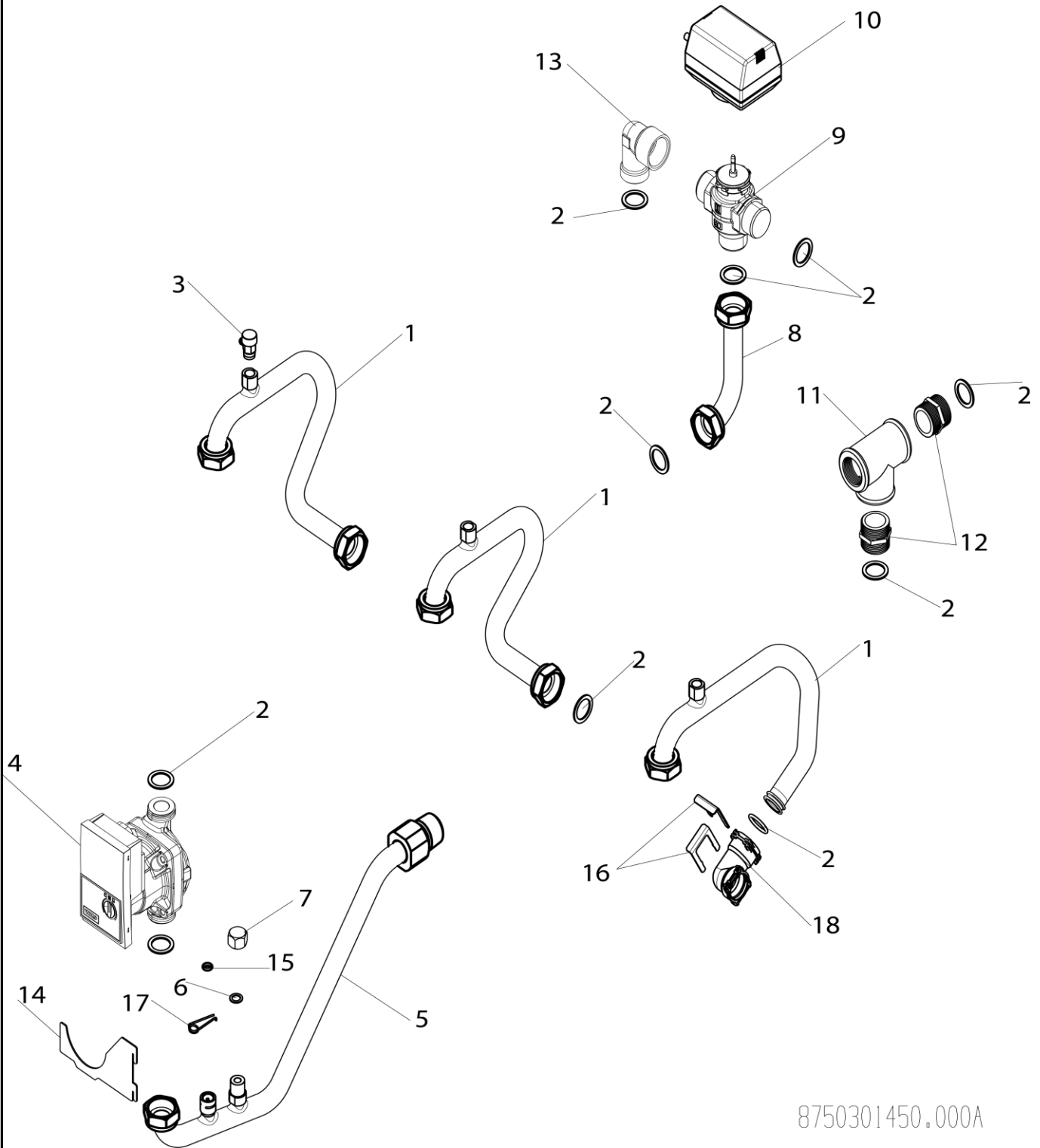
8750301451.000A

9
A
Kit de sécurité hydraulique
Hydraulic Safety Kit
Hydraulischer Sicherheits-Kit

OLIO CONDENS 2300F

Liste des pièces de rechange
Spare parts list

Ersatzteilliste



8750301450.000A

9
B
Kit de système hydraulique
Hydraulic System Kit
Hydrauliksystem-Kit

OLIO CONDENS 2300F

Pos	Dénomination Description Bezeichnung	S-Nr	Numéro de commande Ordering no. Bestell-Nr.	Type gaz Gas type Gasart	2300F 25 REGULAR(FR)	2300F 32 REGULAR(FR)																Remarques Remarks Bemerkungen
1	Tube retour 25KW		8 716 855 405		■																	
1	Tube retour 32KW		8 716 855 406			■																
2	JOINT FIBRE AFM 34 30 X 22.2 X 1.5 (10x)		8 716 113 202 0		■																	
2	Joint torique 3,0 sec x 21,5 l / j e.p.		8 716 140 826 0			■																
3	Dégazeur		8 716 140 516 0		■	■																
4	Pompe SWiM35 6MH CH		8 716 116 880		■	■																
5	Tube retour pompe		8 716 855 407		■	■																
6	Joint Fibre AFM 34 15 X 10 X 1.0		8 716 113 205 0		■	■																
7	Bouchon male 3/8"		8 716 855 408		■	■																
8	Tube vanne selective		8 716 855 409		■	■																
9	VANNE 3 VOIES MAL1 DEM		8 716 813 803 0		■	■																
10	MOTEUR DE VANNE 3 VOIES A CLIPSER (230V)		8 716 814 911 0		■	■																
11	Té fonte galvanisé F1/F1/F1		8 716 811 665 0		■	■																
12	Mamelon égal laiton M1/M1		8 716 803 883 0		■	■																
13	COUDE LAITON M/F 1 PORTEE JOINT SUR MALE		8 716 830 013 0		■	■																
14	Equerre pompe		8 716 855 410		■	■																
15	Joint torique 2.62x6.02 ID EPDM (10x)		8 716 140 810 0		■	■																
16	Clip de fixation		8 716 148 322 0		■	■																
17	Clip de verrouillage		8 718 663 229 0		■	■																
18	Raccord		8 718 688 953 0			■																
OLIO CONDENS 2300F					Kit de système hydraulique Hydraulic System Kit Hydrauliksystem-Kit																9B	

**Liste des traductions
List of translations**

Übersetzungsliste

Pos	Description	Beschreibung
1	Element of construction	Baugruppe
1	Front Door	Vorderwand
2	Top Panel	Platte
3	Panel LH	Seitenteil
4	Panel RH	Seitenteil
5	Screw m5 x 16mm pozi pan head	M5 x 16mm Pozi Flachkopf
6	Washer External Tooth M5 Shakeproof	Unterlegscheibe M5 außen gezahnt
7	screw (10x) M5x10	Schraube M5x10 (10x)
8	Screw tapping no10 x 13 pan head (10x)	Schraube BZ 4,8x13 (10x)
9	Shape Screw M4 (1x) packed	Fassonschraube M4
10	Bracket RH Panel	Träger
11	Screw Hex Z M6 x 25 8.8 ZP	Schrauben M6x20
12	Washer M6 Shakeproof (x5)	Scheibe (x5)
13	Bracket	Träger
14	Bracket LHS Panel	Träger
15	Bracket RHS Assembly	Träger
16	Rear Panel	Rückwand
17	Grommet	Tülle
18	Bracket	Träger
19	Screw M5 x 10 Pan Head Pozi ZP	Schraube M5x10
20	Bezel	Lünette
21	Bosch Badge packed	Bosch Aufkleber
22	Twist Lock	Drehverschluss
23	Clip	Clip
2	Element of construction	Baugruppe
1	Heat Exchanger ERP 18-25	Wärmeblock
1	Heat Exchanger ERP 25-32	Wärmeblock
2	Baffle Assembly	Prallblech
3	Rope Seal	Schnur Dichtung
4	Access Door Assembly	Zugangstüranordnung
5	Washer m10	Unterlegscheibe M10
6	Nut M10	Mutter M10
7	Gasket-Burner mounting flange	Flachdichtung
8	Burner Flange	Brennerflansch
9	Washer m8 form a ms zinc plate	M8 bilden eine ms Zinkplatte
10	Nut M8 Full Hex M/S ZC PL	Mutter
11	Pocket t/stat 27-3	Tauchhülse
12	Steel split pin 45mm x 1.5mm	Stahl Splint 45mm x 1.5mm
13	1/2" Drain cock	1/2 "Ablasshahn
14	Screw m5 x 16mm pozi pan head	M5 x 16mm Pozi Flachkopf
15	Washer External Tooth M5 Shakeproof	Unterlegscheibe M5 außen gezahnt
16	O-Ring 3.0 sec x 21.5 i/d e.p.	O-Ring 3.0 sec x 21.5 i/d e.p.
17	Clip - retaining	Clip - Halten
18	Nut burner location	Mutter Brenner Lage
19	Bolt M8 X 25 HEX HEAD	Bolzen M8X25 HEX
20	Clip Wire 18mm (10x)	Haltefeder 18 mm (10x)
21	O-ring 17x4 (10x)	O-Ring 17x4 (10x)
22	Clip (10x)	Klammer (10x)
23	Bung PRV Socket	Stopfen PRV Sockel
24	Panel RH	Seitenteil
25	Flow Pipe	Vorlaufrohr
26	Screw Hex Z M6 x 25 8.8 ZP	Schrauben M6x20
27	Washer External Tooth M5 Shakeproof	Unterlegscheibe M5 außen gezahnt
	Insulation Jacket Front	Isolierungsmantel vorne
	Insulation Jacket PHE	Folienmantel
4	Element of construction	Baugruppe
1	Control Box	Regelgerät

**Liste des traductions
List of translations**

Übersetzungsliste

Pos	Description	Beschreibung
2	Facia	Abdeckung
3	Screw M5 x 10 Pan Head Pozi ZP	Schraube M5x10
4	Control Box	Regelgerät
5	Bush M16 cord grip	Kabeldurchführung M16
6	Nut M16 lock.	Mutter M16
7	Harness	Kabelbaum
8	Pressure Gauge	Druckmessgerät
9	Bracket Pressure Gauge	Träger Druckmessgerät
10	Screw Plastic thread button 12mm (x5)	Verschraubung(x5)
11	Relay AC Coil Power	Relais AC Spulenspannung
12	Thermostat manual reset	Temperaturregler
13	Manual Flue Thermostat	Temperaturregler
14	Thermostat high limit	Temperaturregler
15	Grommet nylon open-close	Kabelclip
16	Screw m3x6mm zc pl p/h taptite	Schraube
17	LED Neon Indicator White	Kontrolllampe
18	Control Knob	Bedienfeld
19	Rocker Switch	Schalter
20	Rocker Switch	Schalter
21	Screw m3x16mm zc pl p/h taptite Scr	Schraube M3x16mm zc pl / h taptite Scr
22	Insulation strip 12 Way	Klemmleiste 12 polig
24	O-ring 2.62 x 6.02 ID EPDM (10x)	O-Ring 2,62x6,02 ID EPDM (10x)
25	Spring Locking 10mm	Federverriegelung 10mm
26	Screw M5 x 10 Pan Head Pozi ZP	Schraube M5x10
27	Washer External Tooth M5 Shakeproof	Unterlegscheibe M5 außen gezahnt
28	screw (10x) M5x10	Schraube M5x10 (10x)
29	Screw tapping no10 x 13 pan head (10x)	Schraube BZ 4,8x13 (10x)
30	Harness Pump	Pumpenkabel
31	Thermostat Control Ch	Temperaturregler
5	Element of construction	Baugruppe
1	Secondary Heat Exchanger Final Assembly	Wärmeübertrager
1	Secondary Heat Exchanger Final Assy25/32	Wärmeübertrager 25/32
2	Seal Secondary Heat Exchanger	Flachdichtung
3	Air vent manual 1/4 bsp	Entlüftungsventil
4	Air vent 1/8 bsp	Entlüfter 1/8 BSP
5	Baffle Double Secondary Heat Exchanger	Prallblech
6	Boiler drain tube	Boiler Abflussrohr
7	Pipe Female Secondary 18/25	Bypassleitung
8	Clip - retaining	Clip - Halten
9	O-Ring 3.0 sec x 21.5 i/d e.p.	O-Ring 3.0 sec x 21.5 i/d e.p.
10	CH Return Pipe	Rohr
11	Nut clamping g1	Spannmutter G1
12	Connector Block	Anschlussstück
13	FIBRE WASHER AFM34 30 X 22.2 X 1.5 (10x)	Dichtung AFM 34 30x22.2x1.5 (10x)
14	Washer m8 form a ms zinc plate	M8 bilden eine ms Zinkplatte
15	Nut M8 Full Hex M/S ZC PL	Mutter
16	Cowl Spacer	Abstandhalter
17	Pipe PHE Return 25/32	Rücklaufrohr 25/32
17	Pipe Male Secondary	Bypassleitung
20	Seal Secondary Heat Exchanger	Flachdichtung
21	O-ring 2.62 x 6.02 ID EPDM (10x)	O-Ring 2,62x6,02 ID EPDM (10x)
22	Spring Locking 10mm	Federverriegelung 10mm
23	Insulation secondary top	Isoliersatz
23	Insulation Secondary Top 25/32	Isoliersatz 25/32
24	Insulation secondary bottom	Isoliersatz
24	Insulation Secondary Bottom 25/32	Isoliersatz 25/32

**Liste des traductions
List of translations**

Übersetzungsliste

Pos	Description	Beschreibung
6	Element of construction	Baugruppe
1	Flue Manifold (16Tube)	Rauchrohrverteiler (16Tube)
1	Flue Manifold (20 Tube)	Abgasanschluss sekundär Wärmeüberträger
2	Manifold Assembly	Abgasanschluss sek.WÜ, Abgasrohr, Deckel
3	Manifold assembly	Luftkastendeckel
3	Flue Service Cover Assembly	Luftkastendeckel
4	Seal - Service Cover	Dichtgummi
5	M10 Screw and Washer	M10 Schraube und Unterlegscheibe
6	Washer Plastic M10	Dichtring
7	Screw Hex Z M6 x 25 8.8 ZP	Schrauben M6x20
8	Washer 6mm id flat z/p m/s	Unterlegscheibe 6mm ID flach z / p m / s
9	Thermostat pocket assembly	Temperaturregler
10	Steel split pin 45mm x 1.5mm	Stahl Splint 45mm x 1.5mm
11	Seal Secondary Heat Exchanger	Flachdichtung
11	Seal - Service Cover	Dichtgummi
12	Cowl Spacer	Abstandhalter
13	Flue Seal	Dichtung
14	RS Air Duct	Frischluftrrohr
15	Gasket RS Air Duct S/AD	Flachdichtung
16	Screw M5 x 10 Pan Head Pozi ZP	Schraube M5x10
17	Retainer-Secondary Baffle 18/25	Winkel 18/25
17	Retainer-Secondary Baffle 25/32	Winkel 25/32
18	Burner air duct assembly	Burner Luftleitungsanordnung
19	Pipe Assembly Condensate Trap	Quemador de montaje de conductos de aire
20	Gasket fibber	Dichtung fibber
21	Safety Clip 13mm (1x)	Haltefeder 13mm (1x)
22	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)
23	Trap condensate assembly	Trap-Kondensat Montage
24	Elbow Assembly Condensate	Bogen
25	Connector flexible	Anschlussstück
26	Hose	Schlauch DN5x1,5x350 Viton
27	Hose TD DN5x1.5	Schlauch DN5x1,5x127 Viton
28	Air Pressure Switch	Luftdruckschalter
29	APS Assembly	Luftdruckschalter inkl. Schläuche
7	Element of construction	Baugruppe
1	Gasket-Burner mounting flange	Flachdichtung
3	Combustion_head 25Kw	Brennerrohr 25kW
3	Combustion_head 32Kw	Brennerrohr 32kW
4	Electrode	Elektrode
6	Nozzle Holder and Heater	Düsenhalter und Heizung
7	Burner Coupling	Kupplungsstück
8	Cable High Voltage	Kabel
9	Air damper assembly	Air Dämpferbaugruppe
10	Fan	Ventilator
11	UV Sensor	Sensor
12	Capacitor 4,5	Kondensator
13	Needle Valve	Nadelventil
16	Pump	Pumpe
17	O-ring	O-Ring
18	Filter O-Ring	Filter, O-Ring
19	Connector	Connector
20	Hose Burner Oil	Ölschlauch
21	Burner Feed Pipe	Ölleitung
22	Pressure Gauge Extension	Manometer Erweiterung
23	Connector Drive Coupling Pack (x10)	Anschluss Antriebskupplungseinheit Packu
24	Coil assembly	Coil Montage
25	RDB MOTOR C/W CAPACITOR	Motor

**Liste des traductions
List of translations**

Übersetzungsliste

Pos	Description	Beschreibung
26	Control Box Protection	Abdeckung Feuerungsautomat
27	Control_box	Feuerungsautomat
28	Transformer	Transformator
30	Air/Fan Box Seal Kit	Air/Fan Box Seal Kit
31	Burner Cover	Abdeckung Brenner
32	Connector Air Hose	Anschlussstück
34	Burner Flange	Brennerflansch
	Burner Assembly 25kW D With Reset	Brenner komplett 25kW
	Burner Assembly 32kW D With Reset	Brenner komplett 32kW
	Nozzle 0.60x80Deg HF	Düse 0.60x80Deg HF
	Nozzle 0.65x80Deg HF	Düse 0.65x80Deg HF
9A	Element of construction	Baugruppe
2	Pipe return 25KW	Rücklaufrohr 25KW
3	Pipe return 32KW	Rücklaufrohr 32KW
4	FIBRE WASHER AFM34 30 X 22.2 X 1.5 (10x)	Dichtung AFM 34 30x22.2x1.5 (10x)
5	O-Ring 3.0 sec x 21.5 i/d e.p.	O-Ring 3.0 sec x 21.5 i/d e.p.
6	Clip - retaining	Clip - Halten
7	Spring Locking 10mm	Federverriegelung 10mm
8	O-ring 2.62 x 6.02 ID EPDM (10x)	O-Ring 2,62x6,02 ID EPDM (10x)
9	Safety Valve	Sicherheitsventil
10	Washer Fibre AFM 34 15 X 10 X 1.0	Faserdichtung AFM 34 15 X 10 X 1.0
11	O-ring 17x4 (10x)	O-Ring 17x4 (10x)
12	Clip Wire 18mm (10x)	Haltefeder 18 mm (10x)
13	Expansion vessel	Ausdehnungsgefäß
14	Bracket expansion vessel	Ausdehnungsgefäß Bügel
15	Screw tapping no10 x 13 pan head (10x)	Schraube BZ 4,8x13 (10x)
16	Flexible Hose	Flexschlauch
17	Washer 1/2" (10x)	Dichtscheibe 1/2" (10x)
18	Connector Block	Anschlussstück
9B	Element of construction	Baugruppe
1	Pipe return 25KW	Rücklaufrohr 25KW
1	Pipe return 32KW	Rücklaufrohr
2	FIBRE WASHER AFM34 30 X 22.2 X 1.5 (10x)	Dichtung AFM 34 30x22.2x1.5 (10x)
2	O-Ring 3.0 sec x 21.5 i/d e.p.	O-Ring 3.0 sec x 21.5 i/d e.p.
3	Air vent manual 1/4 bsp	Entlüftungsventil
4	Pump SWiM35 6MH CH	Pump SWiM35 6MH CH
5	Pipe return pump	Pumpe Rücklaufrohr
6	Washer Fibre AFM 34 15 X 10 X 1.0	Faserdichtung AFM 34 15 X 10 X 1.0
7	Cap male 3/8"	männliche Kappe
8	Pipe diverter valve	Rohr Umschaltventil
9	VANNE 3 VOIES MAL1 DEM	Armatur
10	Hydraulic valve Motor	HydraulikschalterMotor
11	Tee	T-Stück
12	Nipple	Nippel
13	COUDE LAITON M/F 1 PORTEE JOINT SUR MALE	Bogen
14	Bracket pump	pumpe Bügel
15	O-ring 2.62 x 6.02 ID EPDM (10x)	O-Ring 2,62x6,02 ID EPDM (10x)
16	Clip - retaining	Clip - Halten
17	Spring Locking 10mm	Federverriegelung 10mm
18	Connector Block	Anschlussstück



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany